

Hãy gọi số điện thoại miễn phí của Every Woman Counts để xem quý vị có đủ tiêu chuẩn không:

1-800-511-2300

Thứ Hai - thứ Sáu, 8:30 sáng - 5:00 chiều

Chúng tôi nói tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha (nhấn 2), tiếng Quan Thoại (nhấn 3), tiếng Việt Nam (nhấn 5), tiếng Hàn Quốc (nhấn 6), và tiếng Quảng Đông (nhấn 7).



Để được khám và truy tìm ung thư vú và cổ tử cung miễn phí, quý vị phải:

- sống ở California
- đáp ứng các yêu cầu về tuổi
- không có hoặc có bảo hiểm y tế giới hạn
- có bảo hiểm y tế nhưng quý vị không có khả năng trả phần phụ phí (co-payment) hoặc khoản khấu trừ (deductible)
- có lợi tức thấp



Nếu ung thư vú được phát hiện sớm, cơ hội sống rất cao.



Khi quý vị hội đủ tiêu chuẩn hưởng chương trình Every Woman Counts, quý vị sẽ được giới thiệu đến bác sĩ trong chương trình gần nơi quý vị cư ngụ.



1-800-511-2300

<http://dhcs.ca.gov/EveryWomanCounts>

Khi có yêu cầu, tài liệu này có thể được cung cấp bằng các ngôn ngữ khác. Để có được bản sao bằng ngôn ngữ khác, xin liên hệ với chúng tôi tại:

Every Woman Counts
PO Box 997417, MS 4600
Sacramento, CA 95899-7377
Số điện thoại 916-449-5300
Chuyển tiếp California 711/1-800-735-2929

Ngân khoản thực hiện tài liệu này được tài trợ bởi chương trình Every Woman Counts, Cơ Quan Chăm Sóc Sức Khỏe của tiểu bang California.

6/2013

Chương trình
Every Woman Counts
của tiểu bang California



Khám vú, chụp quang tuyến vú, và thử nghiệm Pap miễn phí

Chương trình Every Woman Counts là gì?

Chương trình Every Woman Counts cung cấp khám và truy tìm ung thư vú và cổ tử cung, và tái khám miễn phí. Việc này bao gồm khám vú, chụp quang tuyến vú, và thử nghiệm Pap, cũng như các thử nghiệm khác khi cần thiết cho phụ nữ sống ở tiểu bang California, nếu hội đủ tiêu chuẩn.

Khi phụ nữ càng lớn tuổi, đặc biệt sau 50 tuổi, nguy cơ bị ung thư vú và cổ tử cung cũng gia tăng. Phụ nữ nên được bác sĩ khám thường xuyên để phát hiện ung thư vú và cổ tử cung.

Every Woman Counts cung cấp miễn phí:

- Khám vú và chụp quang tuyến vú cho phụ nữ 40 tuổi trở lên nếu hội đủ tiêu chuẩn
- Thử nghiệm Pap cho phụ nữ 21 tuổi trở lên nếu hội đủ tiêu chuẩn
- Thử nghiệm HPV cho phụ nữ 30 tuổi trở lên nếu hội đủ tiêu chuẩn
- Những thử nghiệm tiếp theo nếu cần thiết



Ung thư vú là loại ung thư phổ biến nhất ở phụ nữ sống tại tiểu bang California.

Tại sao quý vị cần khám và truy tìm ung thư vú?

- Khám vú giúp bác sĩ nhìn thấy hoặc cảm nhận được bất kỳ thay đổi ở vú của quý vị.
- Chụp quang tuyến vú có thể tìm thấy bướu ung thư vú khi còn rất nhỏ mà quý vị hoặc bác sĩ của quý vị không cảm nhận được.
- Khi ung thư vú được phát hiện sớm, sẽ dễ điều trị hơn.



Bao lâu thì quý vị nên khám và truy tìm ung thư vú?

Hiểu biết về vú là quan trọng để phát hiện sớm. Hãy nói chuyện với bác sĩ của quý vị về việc quý vị nên được khám và truy tìm ung thư vú khi nào và bao lâu một lần.

Để biết thêm chi tiết, hãy gọi cho chúng tôi ở số miễn phí 1-800-511-2300

Ung thư cổ tử cung có thể phòng ngừa được gần 100% bằng cách thử nghiệm Pap thường xuyên.

Tại sao quý vị nên khám và truy tìm ung thư cổ tử cung?

- Khám và truy tìm ung thư cổ tử cung là thử nghiệm Pap và thử nghiệm HPV.
- Thử nghiệm Pap để tìm những thay đổi của tế bào ở cổ tử cung có thể dẫn đến ung thư.
- Thử nghiệm HPV để tìm vi rút có thể gây ra những thay đổi của tế bào ở cổ tử cung.
- Điều trị những thay đổi này của tế bào có thể ngăn ngừa ung thư cổ tử cung.

Bao lâu thì quý vị nên khám và truy tìm ung thư cổ tử cung?

Chương trình Every Woman Counts cung cấp thử nghiệm Pap miễn phí cho phụ nữ 21 tuổi trở lên nếu hội đủ tiêu chuẩn, và sau đó ba năm một lần nếu kết quả bình thường.

Phụ nữ từ 30 tuổi trở lên có thể chọn làm thử nghiệm Pap cùng với thử nghiệm HPV nếu phụ nữ đó muốn gia tăng tầm truy tìm lên 5 năm. Nếu cả hai kết quả xét nghiệm bình thường, nguy cơ bị ung thư cổ tử cung trong vài năm tới rất thấp.

